

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

En Catalonia Hotels & Resorts

Nos preocupamos por el medio ambiente

At Catalonia Hotels & Resorts
We do care about the environment



un equipo trabajando por nuestro futuro

POLITICA DE SOSTENIBILIDAD

Conscientes de la importancia en la conservación del medio ambiente, se compromete a implementar y mantener una política de sostenibilidad basada en la reducción de consumo energético, en el manejo de desechos sólidos y peligrosos, y en la utilización de productos amigables con el medio ambiente. Como parte del compromiso ante **The Code** prevenimos la explotación sexual infantil en nuestras instalaciones. Contribuyendo conjuntamente con nuestros, empleados, huéspedes y proveedores al desarrollo social y económico de la comunidad manteniendo sus riquezas naturales e históricas.

SUSTAINABILITY POLICY

Aware of the importance of environmental conservation, we are committed to implementing and maintaining a sustainability policy based on energy consumption reduction, solid and hazardous waste management, and the use of environmentally friendly products. As part of the commitment to The Code, we prevent the sexual exploitation of children in our facilities. We contribute in sync with our employees, guests and suppliers to the social and economic development of the community, maintaining its natural and historical wealth.

POLITICA DE COMPRAS SOSTENIBLES

Conscientes de la importancia en la conservación del medio ambiente y el compromiso manifestado en la política de sostenibilidad, en Catalonia Hotels & Resorts se lleva a cabo la selección y evaluación de proveedores que cumplan con los criterios de calidad y seguridad, así como los parámetros específicos de los productos y servicios para la satisfacción de nuestros huéspedes, propiciando en todo momento las prácticas de consumo sostenible como el rechazo y reducción de insumos que generen desechos sólidos, elección de dispositivos y equipos de uso de energía eficiente, así como el cumplimiento de los objetivos del departamento de compras.

SUSTAINABLE PURCHASING POLICY

Aware of the importance of environmental conservation, and the commitment expressed in the sustainability policy, Catalonia Hotels and Resorts carry out the selection and evaluation of suppliers that meet the quality and safety criteria, as well as the specific parameters of the products and services for the satisfaction of our guests, promoting at all times sustainable consumption practices such as the rejection and reduction of inputs that generate solid waste, choice of energy efficient devices and equipment as well as the fulfillment of the objectives of the purchasing Department.

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

GUIAS DEL VISITANTE

VISITOR'S GUIDE



un equipo trabajando por nuestro futuro

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

Estimado Huésped / Dear Guest:

Con el fin de garantizar la protección de nuestro medio ambiente, patrimonio histórico y cultural; recuerde seguir estas sencillas recomendaciones cuando visites:

In order to ensure the protection of our enviroment, historical and cultural heritage, Please follow these simple guidelines when you visit:

Museos / Museums



Mantener a los niños siempre junto a usted.

Keep the children you are attending with always by your side.



Atender a las restricciones de toma de fotografías y en el caso de video cámara cubrir la cuota asignada en la taquilla.

Follow the shooting pictures restriction and for camcorders pay the assign fee at the box office.



Tomar fotos sin flash. (El foco de luz que desprende el flash estropea los objetos, por lo que debe evitar utilizarlo para realizar las fotografías).

Taking pictures without flash. (The flash spoils objects, so avoid using it to take pictures).



Hablar en un tono normal con sus compañeros para no molestar al resto del público.

Speak in a normal tone of voice to anyone to not disturb.



Si necesita una superficie de apoyo para escribir, no lo haga sobre las vitrinas.

If you need a support surface for writing, do not do it on the display cabinets.



Observar detenidamente los objetos, pero no tocar.

Observe carefully the objects, but do not touch.



Activar el modo “silencio” de teléfonos móviles cuando accedan a las salas de exposición.

Turn on “silent” mode when accesing mobile showrooms.



Evite correr por las salas.

Don't run through any display area.



Dentro del museo por ser un edificio libre de tabaco se tiene prohibido fumar.

All museums are tobacco free buildings so smoking is prohibited showrooms.



Mantener limpio el museo.

Keep the museum clean.



un equipo trabajando por nuestro futuro

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

Estimado Huésped / Dear Guest:

Con el fin de garantizar la protección de nuestro medio ambiente, patrimonio histórico y cultural; recuerde seguir estas sencillas recomendaciones cuando visites:

In order to ensure the protection of our environment, historical and cultural heritage, Please follow these simple guidelines when you visit:

Zonas Arqueológicas / Archaeological Sites



Atender todas las indicaciones de ascenso y acceso al interior de las zonas.
Follow all indications of ascent and access into areas.



Respetar los señalamientos e indicaciones del personal de vigilancia.
Respect the signs and guard's indications.



No tocar, no cincelar, esculpir, dibujar, escribir, apoyarse o sentarse sobre ningún monumento arqueológico, ya que esto provocaría un daño y deterioro.
Don't touch, carve, sculpt, draw, write, sit or stand on any archaeological monument, as this will cause damage and deterioration.



Atender a las restricciones de toma de fotografías y en el caso de video cámara cubrir la cuota asignada en la taquilla.
Follow the shooting pictures restriction and for camcorders pay the assign fee at the box office.



Camine por los senderos designados para uso de los visitantes únicamente.
Walk on the designated visitor use only trails.



Evite prender fuego.
Avoid settings fire.



Mantener la zona limpia. No tirar basura.
Keep the area clean.



Respetar los horarios de visita.
Respect visiting hours.



un equipo trabajando por nuestro futuro

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

Estimado Huésped / Dear Guest:

Con el fin de garantizar la protección de nuestro medio ambiente, patrimonio histórico y cultural; recuerde seguir estas sencillas recomendaciones cuando visites:

In order to ensure the protection of our environment, historical and cultural heritage, Please follow these simple guidelines when you visit:

Cenotes y Ríos Subterráneos / Cenotes & Underground rivers

 Atender todas las indicaciones de ascenso y acceso al interior.
Follow all indications of ascent and access into areas.

 Mantener a los niños siempre junto a usted.
Keep the children you are attending with always by your side.

 No ingresar con bebidas alcohólicas, mascotas, bultos, mochilas, carriolas, anafres, sillas, aerosoles, marcadores o plumones, cuerdas, estupefacientes, armas o cualquier objeto de carácter ilegal.
Don't get any food, alcohol, pets, backpacks, strollers, chairs, umbrellas, aerosols, markers, strings, narcotics, weapons, explosives, or anything illegal.

 El visitante debe ducharse antes de ingresar al cenote.
You must shower before getting in cenote.

 Evitar tocar las formaciones rocosas (estalactitas y/o estalagmitas).
Don't touch any rock formations (stalactites and / or stalagmites).

 Evitar usar repelente, bloqueador, bronceador o cualquier crema al ingresar al cenote o río subterráneo para evitar contaminarlo.
Avoid using repellent, sunscreen, suntan lotion or cream to get in the cenote or underground river and avoid contamination.

 Evite prender fuego o iniciar actividades que propicien incendios.
Avoid setting fire to initiate activities that promote fire.

 Mantener la zona limpia. No tirar basura.
Keep the area clean.



un equipo trabajando por nuestro futuro

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

Estimado Huésped / Dear Guest:

Con el fin de garantizar la protección de nuestro medio ambiente, patrimonio histórico y cultural; recuerde seguir estas sencillas recomendaciones cuando visites:

In order to ensure the protection of our environment, historical and cultural heritage, Please follow these simple guidelines when you visit:

Rituales y Eventos socioculturales / Rituals and Socio cultural events



Acudir con ropa y calzado cómodo.

Wear clothing and comfortable shoes to attend the event.



Hacer caso a todas las indicaciones que se mencionen antes del evento.

Heed all indications mentioned before the event.



Respetar las acciones que se desarrollen durante el evento.

Respect the actions that take place during the event.



No hacer ruido durante el evento.

Don't make noise during the event.



Activar el modo “silencio” de teléfonos móviles cuando accedan a las salas de exposición.

Turn on “silent” mode when accessing mobile showrooms.



Mantener la zona limpia. Evite tirar basura.

Keep the area clean.



un equipo trabajando por nuestro futuro

POLÍTICA DE APROVECHAMIENTO DE RECURSOS

Conscientes en la importancia de los recursos naturales y como parte de nuestros compromisos con la sociedad, Catalonia Hotels & Resorts, se responsabiliza a optimizar los recursos dentro de la propiedad, concientizando a nuestro personal y creando buenas prácticas en el ahorro de energéticos, agua, cuidado de espacios naturales, gestión de nuestros residuos, así como la incorporación de nuevas tecnologías. Promoviendo así tener el menor impacto y no afectar en la provisión de servicios básicos en la comunidad.

RESOURCE USE POLICY

Aware of the importance of natural resources and as part of our commitments to society, Catalonia Hotels & Resorts, is responsible for optimizing resources within the property, raising awareness among our staff and creating good practices in energy saving, water, care of natural spaces, management of our waste, as well as the incorporation of new technologies. Thus promoting to have the least impact and not affect the provision of basic services in the community.

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

POLÍTICA DE ACCESO A SITIOS DE IMPORTANCIA HISTÓRICA, CULTURAL Y ESPIRITUAL

En Catalonia Hotels & Resort apreciamos la riqueza histórica, cultural y espiritual de la región, es por ello que nuestras operaciones y actividades no limitan el acceso de nuestros colaboradores, huéspedes, proveedores y comunidad en general.



un equipo trabajando por nuestro futuro

CATALONIA

• ROYAL TULUM BEACH & SPA •

ACCESS POLICY TO SITES OF HISTORICAL, CULTURAL AND SPIRITUAL IMPORTANCE

In Catalonia Hotels & Resort we appreciate the historical, cultural and spiritual richness of the region, that is why our operations and activities do not limit the access of our collaborators, guests, suppliers and the community in general.



un equipo trabajando por nuestro futuro

POLÍTICA DE PERJUICIO SOCIAL

Como parte de la sociedad, el interés general y el bien común Catalonia Hotels & Resorts se compromete a respetar los Derechos humanos de las personas así como los Derechos humanos de los niños y niñas, así como promover las estrategias para disminuir las situaciones de perjuicio social incluyendo la no discriminación en todas sus modalidades así como la protección a la niñez para que se desarrollen en un entorno familiar con educación y vivienda digna.

SOCIAL DAMAGE POLICY

As part of society, the general interest and the common good Catalonia Hotels & Resorts is committed to respecting the human rights of people as well as the human rights of children, as well as promoting strategies to reduce situations of social prejudice including non-discrimination in all its forms as well as the protection of children so that they can develop in a family environment with education and decent housing.